Dick Annegarn, collecteur de chansons anciennes

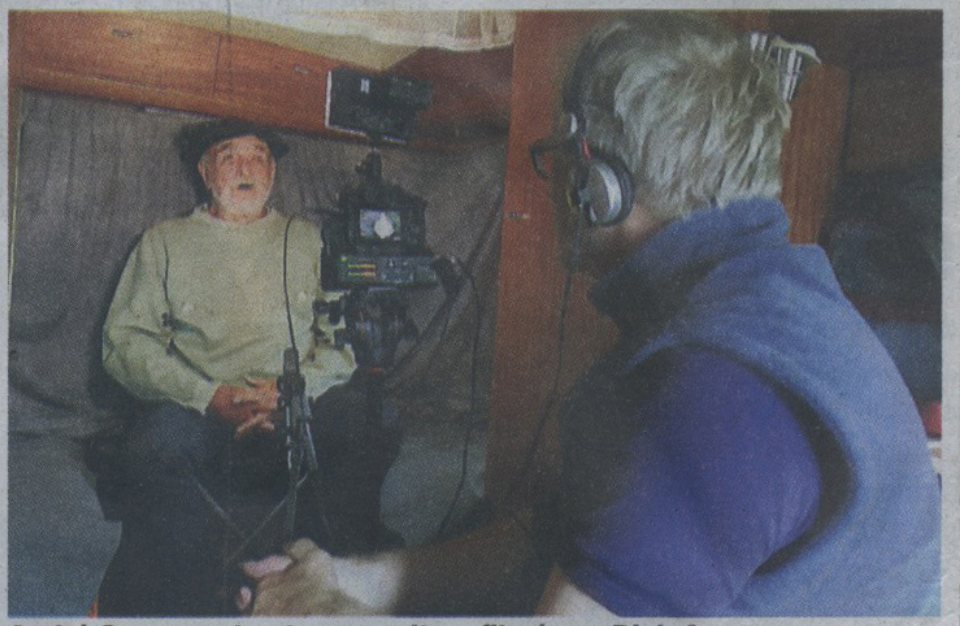
CULTURE/MÉMOIRE **Le célèbre chanteur hollandais a installé son studio-caravane au centre-ville de Saint-Gaudens, pour collecter des chansons traditionnelles commingeoises. Il a également organisé un concours de chorale, dimanche dernier.**

Le chanteur Dick Annegarn a installé sa caravane, du 6 au 9 juillet, en centre-ville de Saint-Gaudens. Sa caravane, il l'a transformée en studio, dans lequel il collecte depuis plusieurs mois les expressions des quatre coins de France.

« Ce qui nous intéresse, c'est les chansons traditionnelles oubliées, les chansons populaires, en français, en occitan, etc. », indique le Néerlandais, installé depuis plusieurs années dans le petit village de Laffite-Toupière. Il filme les volontaires dans sa caravane et diffuse ensuite leurs prestations sur La Chaîne du Verbe, diffusée sur Youtube.

« On a déjà 150 chansons disponibles sur Youtube, reprend le chef de file des Amis du Verbe. On est allés à La Rochelle, à Saint-Martory, au Québec, à Rouen… Vianney est venu nous chanter quelques couplets, le chanteur M également, mais on collecte surtout les chansons d'amateurs, des chansons oubliées. »

Il le confesse volontiers, peu de monde s'est arrêté pour oser pousser la chansonnette. « Paradoxalement, ici, on a plus de mal. Mais je ne désespère pas car les gens chantent ici ! Cette entreprise de collectage va durer plusieurs années. D'autres l'ont fait avant nous, mais nous, on est les seuls à le faire en vidéo », assure l'artiste.



André Sacome chante en occitan, filmé par Dick Annegarn.

Vendredi matin, un chanteur amateur est venu lui rendre visite : André Sacome, un Luchonnais de 80 ans, qui a entonné a cappella plusieurs chants occitans. « J'ai toujours aimé chanter. J'étais dans le chœur de Nadau, et avec les Fils de Luchon. J'ai entendu parler de son initiative par un ami et je trouve ça très sympa. C'est important de collecter la mémoire du pays, les chansons du coin. C'est notre patrimoine et j'y suis très attaché. D'autant qu'aujourd'hui, les jeunes ne chantent plus qu'en anglais », assure l'octogénaire dont la jolie voix a tout de suite séduit Dick Annegarn, qui lui a proposé de le revoir dans les prochaines semaines pour enregistrer d'autres chansons occitanes. L'initiative s'est poursuivie dimanche avec la première édition d'un concours de chant choral à laquelle participaient les formations de Saleich-Montjoie, Castillon de St-Martory, Couret et Estadens. Un concours tourné vers le texte plus que vers la musique, et que le mauvais temps a contraint à se déplacer in extremis de la place Jean-Jaurès à la collégiale.

Dick Annegarn poursuit les festivités le week-end prochain, puisqu'il inaugurera le sentier des Stèles du Verbe, à Saint-Martory, une randonnée poétique qui durera de 10h à 16h, et le 17 septembre, il organise les Fêtes du Verbe à Laffite-Toupière, avec des performances artistiques du chanteur Yvan Cujious, de la conteuse Natacha Laborde et de l'humoriste Vincent Roca, de 10h à 19h.

G.K & J-O.B.

tour de ville

LE STUDIO DU VERBE ENREGISTRE LES CHANSONS EN VIDÉO

Jusqu'à samedi soir, la Caravane du Verbe, tenue par l'éminent chanteur Dick Annegarn à côté de la brasserie du Richelieu, est prête à enregistrer des chansons anciennes tirées des répertoires régionaux, occitan, breton, picard, créole, en français ou toutes autres langues étrangères. L'essentiel est de savoir les textes par cœur. « Mais on peut le faire en karaoké, mettre les paroles pour que les personnes puissent les lire en chantant », précise Dick Annegarn. « Les chansons sont ensuite visibles sur Youtube, la chaîne du Verbe. Il suffit de venir et demander à chanter. C'est une action que nous menons sur plusieurs années, on va aller en Corse, en Alsace, c'est une manière aussi de constituer une Verbothèque. » Tout le monde peut venir chanter, amateurs, professionnels, petits ou grands. « La seule obligation, c'est de chanter la chanson en entier, et se faire plaisir. Dimanche, place Jean-Jaurès, il y aura un concours de chorales à partir de 16 heures. »

C'est sur les sentiers du Comminges, à 70 km au sud de Toulouse, que le chanteur néerlandais Dick Annegarn « libère » le verbe.

JEAN-PIERRE AMET/DIVERGENCE

Week-end nature

AU PAYS DES TROUBADOURS

Mettez vos pas dans ceux de Dick Annegarn, qui propose des randos poétiques et fait vivre une « verbothèque » au pied des Pyrénées.

« Je voulais habiter dans un poème », justifie le chanteur Dick Annegarn, quand on s'étonne de le rencontrer dans le piémont pyrénéen, qui inspira les troubadours. Esseulé depuis sept ans à Laffite-Toupière, quatre-vingts habitants, il occupe une ferme de 1830, dont les murs épais enserrent une cheminée. Un feu s'y consume lors des longues soirées d'hiver. Nous sommes en Comminges, à 70 kilomètres au sud de Toulouse, patrie de Nougaro et de Fabulous Trobadors. Comme eux, le Néerlandais est épris des mots qui se disent, se répondent et se chantent : l'« oraliture ».

Révélé par *Bruxelles*, en 1974, récent auteur d'un dix-huitième album *(Twist)*, Dick Annegarn promène sa carcasse sexagénaire sur des chemins semés de stèles et de panneaux. Installés par Les amis du verbe, une association que le chanteur anime avec des voisins agriculteurs, ces panneaux portent aussi bien des textes de Paul Verlaine ou Marguerite Yourcenar que ceux de la jeune Luna Rouquette, fille du facteur : *« Je suis dans la lune comme dans les nuages. »* Sur le Sentier des Stèles, qui rejoint le château de Montpezat et le chemin des collines au départ de Saint-Martory, les randonnées (3h45) sont accompagnées, à la demande, par les Amis du Verbe (dont Dick Annegarn lui-même). *« J'ai toujours rêvé que la poésie sorte des chambres mansardées »*, plaide cet adepte du *« verbe vivant un peu rock, un peu pop, un peu cochon »*. Il organise même des concours de poésie, des joutes verbales et, en septembre, un Festival du verbe, au cours duquel, dans la prairie jouxtant la ferme, on peut entendre M déclamant des poésies de son aïeule Andrée Chedid. La dernière édition fut aussi l'occasion d'inaugurer la Verbothèque dans une petite maison de Saint-Martory, à cent mètres de la Garonne. Le visiteur y consulte six cents livres sur les bardes serbes et les joutes sardes, Queneau et Dylan, Jarry et Grand Corps malade, les haïkus et les polyphonies corses, les poèmes de la dynastie Tang et la métrique sonore de la transe berbère. Une chambre monastique accueille des auteurs en résidence. Dick Annegarn défend le basque et l'occitan, sans être ni basque ni occitan – il ne défend jamais le néerlandais. Dans une caravane transformée en studio, il collecte les expressions des quatre coins de France. Une centaine de vidéos sont disponibles sur la chaîne YouTube de l'association, parmi lesquelles un Picard entonnant *« A nou moéson, in a tué un pourchiau »*, en marquant le rythme avec un couteau et un fusil de son père boucher. De quoi trouver l'inspiration pour chanter, à son tour, sur les sentiers. – ***Eric Delhaye***

Y aller

| Paris-Toulouse en avion (1h10) ou en train (5h30), puis en voiture (50 min) ou en train (1h) jusqu'à Saint-Martory.

Dormir et manger

| Chez Kiki, 1, av. des Pyrénées, 31 Saint-Martory, 05 61 97 23 33 | Charme du bistrot de pays, pour parler rugby en avalant une cuisse de canard en civet aux pruneaux (15 €). Unique hôtel du village dont les petits prix (48 € la chambre) compensent le confort sommaire.

A voir, à faire

| La Verbothèque, 8, rue du Barrerat, 31 Saint-Martory, 05 61 87 01 75.
| Mer. et dim. 15h-18h.
| Randonnées poétiques avec Les Amis du verbe, 05 61 90 58 18.
| Saint-Bertrand-de-Comminges : marqué par l'Empire romain et le royaume franc, le village est dominé par la cathédrale (XII[e] siècle), dont les stalles, l'orgue et le cloître sont des joyaux. Art contemporain et archéologie se côtoient dans deux centres culturels voisins.

S'informer

| Comité départemental de tourisme : 05 61 95 44 44.

PLUS D'ADRESSES SUR TELERAMA.FR

03 Télérama janvier 2017.jpeg

ST-MARTORY

L'oralité célébrée à la verbothèque

Dimanche, sera inaugurée à Saint-Martory la Verbothèque, un lieu qui rassemble des centaines de livres consacrés au verbe et à la chanson. Les amis du verbe, qui portent cette structure, ont prévu tout un week-end d'animations.

• page 34

Au 8, rue Barrerat, les mots ont trouvé leur refuge.

Jardinage, jeux et bricolage au programme de la Fête des jardins

Huos. Samedi, une belle palette d'animations est prévue pour cette 7e Fête des jardins au domaine des Tilleuls. • page 32

04 La Dépêche du Midi septembre 2016.jpg

SAINT-MARTORY

Les Amis du Verbe inaugurent leur Verbothèque

Centrée sur la transmission orale, l'association les Amis du Verbe vient de se doter d'une Verbothèque située au 8 rue Barrerat à Saint-Martory.

Ce lieu rassemble 600 livres et de 100 vidéos autour de la chanson et de la transmission orale : livres d'études et d'histoires de la chanson, recueils, anthologies, antiquariat… Ces documents sont disponibles à la consultation et à l'emprunt (catalogue consultable sur place, dans les médiathèques partenaires et sur www.lesamisduverbe.com). Dans ce lieu qui favorise l'oralité, la littérature orale, on peut aussi trouver les vidéos de chansons du domaine public patiemment collectées par les Amis du verbe (également visibles sur youtube : la chaîne du verbe).

Des auteurs et des artistes pourront aussi y résider.

La Verbothèque sera inaugurée dimanche 18 septembre à 10 heures avec la chorale de Castillon et des personnalités.

Autour de cette inauguration, l'association propose un week-end de randonnées (cyclistes et pédestres) et d'animations poétiques, afin d'explorer les sentiers à thèmes et les installations poétiques des Amis du Verbe. Le traditionnel dimanche poétique à Laffite-Toupiere sera aussi au rendez-vous avec un spectacle verbal.

Née en 2002, l'association Les Amis du verbe se veut citoyenne. Animée par des bénévoles, des artistes renommés, des écoles et des instances culturelles, elle produit des festivals, des spectacles, des animations, des stèles, et organise joutes verbales et randonnées à pied et à vélo.

La Verbothèque, un lieu pour célébrer l'oralité./Photo DDM.

LE PROGRAMME DU WEEK-END

Samedi 17 septembre

10 h 30 rendez-vous à la verbothèque. 11 heures, départ du sentier du verbe (piétons). 11 h 15 départ parcours des stèles (cyclistes). 13 heures pique-nique tiré du sac à Laffite-Toupière. 18 h 30, buffet à Laffite-Toupière (10 euros, réservations jusqu'à ce soir au 05 61 90 32 41).

Dimanche 18 septembre

10 heures, inauguration de la Verbothèque avec la chorale de Castillon-de-Saint-Martory. 12 heures, auberge espagnole à Laffite-Toupière. 14 heures, assemblée annuelle à Laffite-Toupière (10 euros). 18 heures, extinction de feu.

Renseignements au 05 61 90 58 18.

RENCONTRE Dick Annegarn

Un troubadour au pays du verbe

Le chanteur néerlandais, francophone et francophile, a fait du Comminges sa terre d'adoption. Il y a seize ans, il a élu domicile à Laffite-Toupière, où il a fondé le Festival du verbe, héritier de la tradition orale chère au pays d'Oc.

"Ce n'est pas le Comminges *qui est la banlieue de Toulouse, mais Toulouse qui est la banlieue de Laffite-Toupière."* L'œil est malicieux mais le propos, lui, est on ne peut plus sérieux. Assis devant la vieille cheminée de sa cuisine, Dick Annegarn n'en finit pas de vanter, de sa voix rocailleuse aux accents de terril, les charmes de cette terre qu'il a fait sienne lorsque, en quête de Sud et de soleil, il a été séduit par ces paysages et leurs habitants. *"Ici, on n'a même pas besoin d'écrire la poésie*, sourit-il. *On vit dedans."* L'auteur de "Bruxelles" et "Sacré géranium" – dont le dernier album, *"Vélo va"* (2014), s'est taillé un joli succès critique et public –, a trouvé en Comminges *"un terreau formidable, où le verbe préexistait depuis des siècles, au travers des troubadours, du fin'amor, des prêches cathares ou des pèlerins de Compostelle"*. Il n'en fallait pas plus à cet amoureux des mots pour se sentir, à son tour, pousser une âme de félibre... En 2004, quatre ans après son arrivée, naquit le premier Festival du verbe, destiné à redonner des couleurs à l'oralité – rebaptisée "oraliture" par Dick.

RENDEZ-VOUS

■ **Festival du verbe, les 17 et 18 septembre** à Laffite-Toupière. En 2016, première édition décentralisée à Vic-en-Bigorre (65), du 27 au 29 mai.

■ **Jeudis jour de joutes,** tous les jeudis à 18 h du 21 juillet au 15 septembre, au donjon du Capitole, à Toulouse.

Tél. : 05 61 90 58 18, page Facebook "Les Amis du verbe", "Chaîne du verbe" sur Youtube.

"On cherche à faire revivre la tradition des tensons, *les joutes verbales occitanes. Cela passe par des lectures, mais aussi de l'éloquence, du geste. On essaie de faire du verbe un véritable spectacle."* Puisant au fil des ans dans son carnet d'adresses, l'artiste a fait découvrir son village d'adoption à Mathieu Boogaerts, Oxmo Puccino, Vincent Delerm ou encore Christophe. Par la fenêtre, il désigne le pré où un millier de personnes s'étaient rassemblées pour écouter Mathieu Chedid déclamer des poèmes de son père Louis et de sa grand-mère Andrée. C'est encore Dick que l'on retrouve sur le Net, dans une vidéo splendide tournée à bord d'une montgolfière, où il entonne a capella la drolatique *"Dans l'trou"* en duo avec Dany Boon, tout en survolant les collines commingeoises baignées de brume. *"Le but de cette vidéo était de promouvoir ce paysage. Chaque fois que j'en ai l'occasion, je parle du Comminges. En faisant venir ici tous ces artistes, je les invite à goûter ce territoire, la beauté de ses parfums, mais aussi l'odeur de ses bois vermoulus et de ses légendes."* Avec son association Les Amis du verbe, Dick a entrepris de semer, au bord des chemins, des stèles et panneaux ornés de textes poétiques, invitant les passants à la réflexion. Chaque année, lors du Festival du verbe, une randonnée les relie. Une autre façon, pour ce chanteur-troubadour, de célébrer le Comminges et ses habitants, *"ces gens noueux et baroques qui s'élèvent par la poésie"*. □

06 Pyrénées magazine 2016.jpeg

LAFFITE-TOUPIÈRE

Clip en montgolfière

AMIS DU VERBE

Une trentaine de fidèles des Amis du Verbe assistent aux préparatifs des deux montgolfières dans la fraîcheur matinale de Laffite-Toupière. Autour de Dick Annegarn et Dany Boon, l'invité du jour, quelques privilégiés y prendront place : les vainqueurs des joutes verbales, Maxime Raynaud du lycée Bagatelle à Saint-Gaudens, trois élèves de Saint-Sernin à Toulouse, Marleine Kwékéré et le duo de Troubajouteurs, Guilhem Arbiol et Anaïs Abbadie, Aline Villemur pour sa phrase gravée sur la stèle et, enfin, deux preneurs de son et d'image. Le survol des contreforts des Pyrénées en montgolfière est un baptême pour la plupart. Même Dany Boon se félicite de cette première : «C'est très paisible, la région est très belle et nous avons chanté "Dans le trou" avec Dick». Si la montgolfière est un cadeau aux élèves et une animation dans le Festival du Verbe, c'est aussi le plateau de tournage d'un clip pour le prochain album du chanteur presque commingeois. Les lycéens de Toulouse sont enthousiastes : «C'est trop beau, on s'en souviendra toujours», tandis que Maxime de Saint-Gaudens reste en poésie : «Vu d'en haut, la perception de la terre est changée ; le troupeau devient une poignée de riz, la montagne une ride, c'est un rapport très sensuel à la terre». Et c'est une impression très forte que tous garderont de cette heure sous le Ballon Bleu.

Dans la nacelle, en bonne compagnie.

Régine Blancard

07 La Gazette du Comminges octobre 2013.jpeg

1,00€ (Espagne : 1,40 €)

COMMINGE

LA DÉPÊCHE DU MIDI

Le journal de la démocrati

MERCREDI 11 SEPTEMBRE 2013

Tél : 05 62 11 33 00 ● contact@ladepeche.com ● www.ladepeche.

Affaire Benitez : recherche macabre

LEUCATE Les enquêteurs cherchent les corps des disparues de Perpignan. ● p 2-3

LAFITTE-TOUPIERE

Le Festival du Verbe a dix ans

Dick Annegarn, Commingeois de cœur, gagne son pari autour des mots. La dixième édition du Festival du Verbe permettra d'accueillir le comédien Dany Boon et le chanteur Raphaël pour deux jours de paroles. ● page 34

Dick Annegarn fidèle à lui-même. / DDM, archives, Michel Viala

08 La Dépêche du Midi septembre 2013.jpeg

festival

Dick Annegarn a toujours le verbe haut

l'essentiel

Dick Annegarn est l'homme-orchestre du festival du verbe, dixième du nom, qui aura lieu les 21 et 22 septembre à Lafitte-Toupière avec nombre d'invités.

Il cultive toujours les gardénias, oubliant les tulipes bataves pour les orchidées commingeoises. Dick Annegarn est là avec ses lunettes, son humour décalé, sa pelle de fossoyeur utilisée dans « Mammouth » et tout ce que l'homme charrie de folie, de gaieté contagieuse, d'amour des mots et de jeu du verbe. Du verbe, tiens, justement, dont il va être question, non pas le week-end qui arrive mais le suivant du côté de Lafitte-Toupière. Car pour la dixième année consécutive le festival du verbe va investir le Comminges du côté d'Aurignac et de Saint-Martory.

Le chanteur qui prépare un nouvel album pour février, qui occupera l'Olympia en mai 2014, qui sera invité de Drucker dans « Vivement dimanche » le 22 septembre, trouve encore le temps de s'occuper de sa terre d'adoption.

Le samedi 21 septembre la rando des stèles autorisera à la promenade (*lire encadré*). Et le dimanche 22, tous les mots seront au rendez-vous de Lafitte-Toupière : à midi pour une auberge espagnole à Mourlan (les festivaliers et convives apportent leurs plats, leurs boissons et leurs couverts) et ils profiteront du récital de Michèle Rivayrol avec ses chansons coquines et ses polissonneries, et, à 15 heures, dans le théâtre de verdure, Bruno de la Salle, qui vient de Vendôme, racontera l'Odyssée d'Homère. Ithaque sur Garonne ? Circée en Comminges ? Pénélope à Lafitte ? Pourquoi pas ?

les stars s'envolent

Au cours de ce même week-end, si la météo le permet, un vol en montgolfière au-dessus des Pyrénées est organisé avec deux ballons. Le comédien Dany Boon, le chanteur Raphaël, les gagnants des joutes verbales organisées aux lycées Bagatelle à Saint-Gaudens et Saint-Sernin à Toulouse, ainsi que quelques élus locaux, dont la députée, y participeront. Le film réalisé en direct au cours duquel le chanteur et le comédien commenteront les petites Pyrénées sera retransmis le soir-même sur la place du Capitole à Toulouse. Et dans la nacelle, une chanson en duo (Boon/Arnnegan) sera aussi enregistrée. Les dix ans du festival seront donc bien fêtés, d'autant que la Verbox installée à la MJC de Saint-Gaudens au printemps dernier délivrera ses messages. Avec Dick, ce week-end-là sera « peace, sex and poetry ».

Jean-Christophe Thomas

Danny Boon et Dick Annegarn ne cachent rien de leur complicité./ Photo DDM, DR

repères

10

ANS > De festival. Le festival du verbe fête ses 10 ans cette année.

La rando des stèles

Samedi 21 septembre, la rando des stèles partira à 9 h 30 du lavoir d'Aurignac. Son itinéraire sera le suivant: à 11 heures poésie à Bouzins, à 12 h 30 inauguration d'une nouvelle stèle au lac d'Auzas, à 13 heures pique-nique et collation offerte par la mairie d'Auzas, à 14 h 30 nouvel arrêt poésie à Lafitte-Toupière et, enfin, à 16 heures, arrêt «Chez Kiki» à Saint-Martory.

Pour tous rernseignements: lesamisduverbe.com, ou par mail à lesamisduverbe&verbe@wanadoo.fr.

spectacle

Les amis du verbe

L'essentiel

L'éternel amoureux des mots qu'est Dick Annegarn propose une série d'événements autour du verbe. Parmi ses invités, deux amis : Christophe et Raphaël.

Raphaël et Christophe seront ce soir à la salle Nougaro avec leur ami Dick Annegarn/Photo DDM, archives

La Caravane du verbe se déclinera cette semaine en plusieurs temps forts et en plusieurs lieux. « C'est un festival que l'on a créé il y a huit ans, explique le chanteur Dick Annegarn, qui partage son temps entre Lafitte-Toupière et Toulouse, et l'on y a déjà accueilli de grands noms comme Claude Nougaro ou M. Cette année, j'ai demandé à Raphaël et Christophe de se joindre à nous, et ils n'ont pas hésité. Avec le premier, j'ai un projet autour de Rimbaud dont la « Nuit du verbe » sera donc une sorte de mise en bouche. Quant au second, qui a chanté une de mes chansons sur le « Tribute album » qui m'a été consacré, a quant à lui pris un coach en italien pour dire des passages du « Décameron » de Boccace. Ces artistes aiment se mettre en difficulté, ils voient ce projet comme un risque qui les fait avancer. Ils ne viennent sûrement pas pour l'argent – leur cachet est le même que mes amis toulousains bien moins connus qu'eux ! ».

La Nuit du verbe, qui rassemblera ce soir mercredi les deux stars mais aussi des poètes et slammers d'ici comme Rajel, Christine Agostini, Paul Bertrand et beaucoup d'autres, se tiendra à la salle Nougaro et verra des salves de poésie, de bons mots, de pensées résonner dans l'antre de celui qui participa à sa première édition.

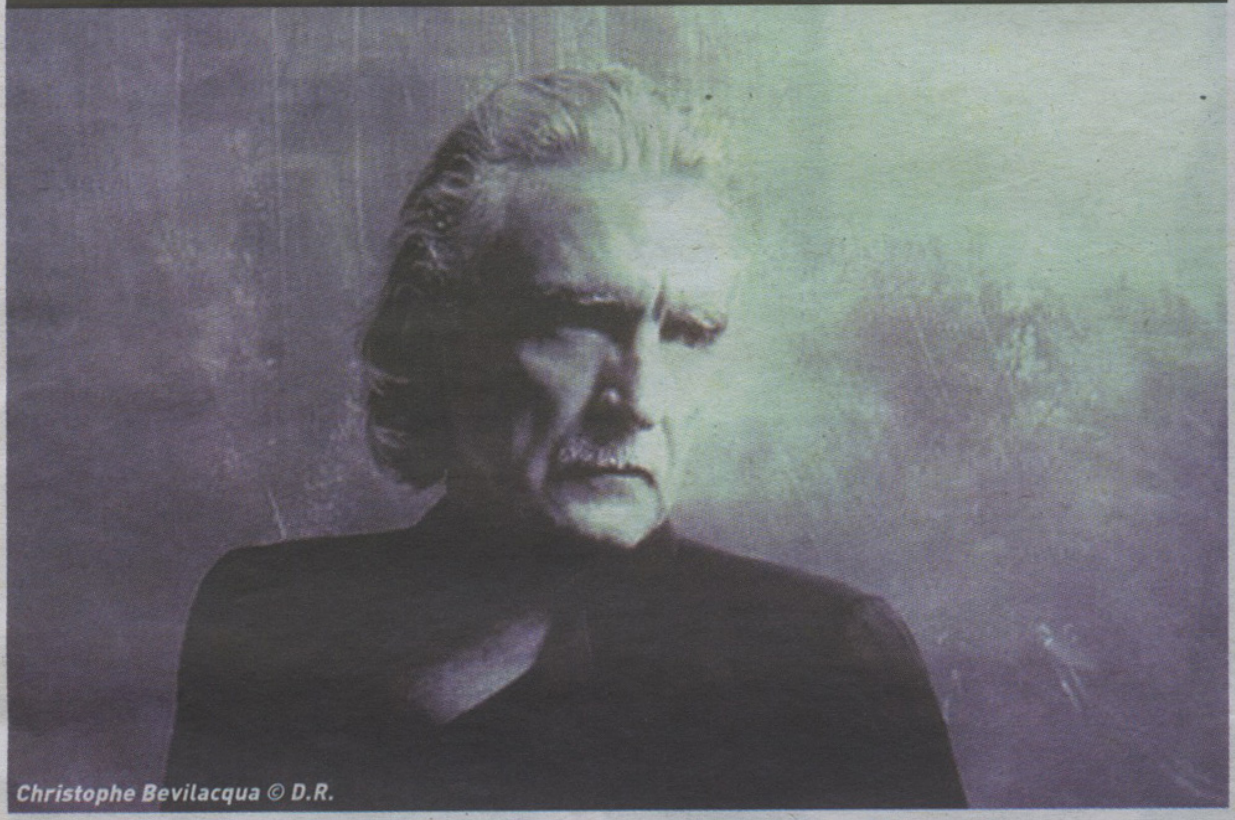
Dick Annegarn a par ailleurs offert à la Ville de Toulouse une stèle qui sera inaugurée vendredi par le maire Pierre Cohen sur le quai de la Daurade. La Caravane du verbe délaissera la ville et ses cocktails d'inaugurations le temps d'emprunter des chemins de traverse en entraînant d'autres amoureux des mots avec elle : une « randonnée animée » dont les guides sont des poètes.

Yves Gabay

Mercredi 21 septembre à 20 h 30 : Nuit du verbe, à la salle Nougaro (20, chemin Garric). Tarif : 13 et 15€. Tél. 05 62 73 44 75 (www.bleucitron.net, www.lesamisduverbe.com).

Ô mots

› "La nuit du verbe"



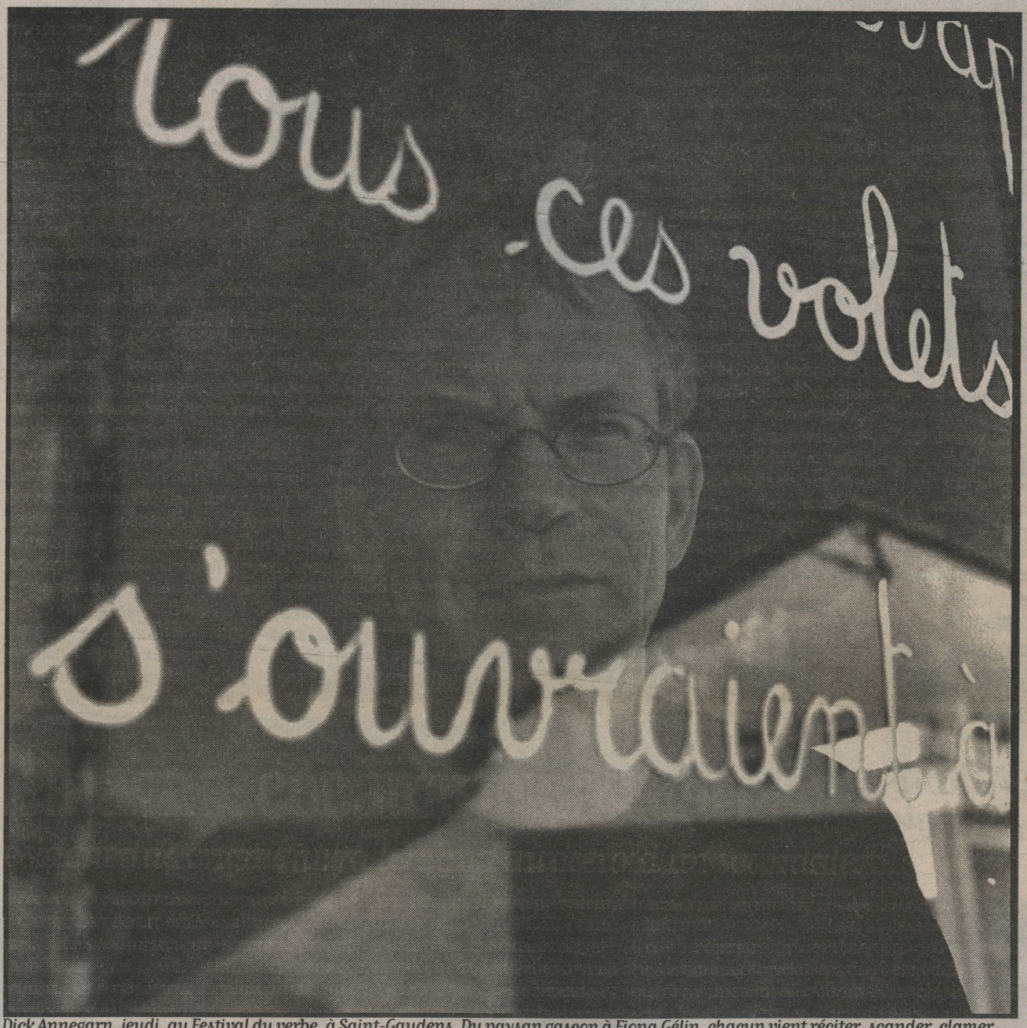
Christophe Bevilacqua © D.R.

"La nuit du verbe" est une création du hollandais chantant Dick Annegarn autour d'Arthur Rimbaud et de Boccaccio avec à l'affiche quelques interprètes de talent dont Raphael Haroche & Christophe Bevilacqua... excusez du peu.

Ici, il s'agira d'adapter les deux auteurs de la littérature classique Arthur Rimbaud et Boccaccio pour le "Décameron" à des styles d'aujourd'hui. Raps, slams, tchatches, traductions, humour et théâtre contemporain seront pratiqués pour ce faire. La scénographie comprendra aussi de la 3D et du multimédia pour une nuit animée. Chaque artiste se présentera lui-même et fera une adaptation personnelle qui de Rimbaud, qui de Boccaccio. La participation des deux vedettes de la chanson Raphael et Christophe en situation inédite est l'avantage d'amitiés artistiques. Pour Les Amis du Verbe (l'association organisatrice), -M-, Oxmo Puccino, Vincent Delerm, Mathieu Boogaerts, Les Fabulous Troubadors et André Minvielle se sont déjà prêté aux expériences verbales depuis huit ans que le "Festival du Verbe" existe. Claude Nougaro les a précédés à Laffite-Toupière (petit village de Haute-Garonne où réside Dick Annegarn). Des artistes toulousains sont, comme chaque année, associés à ces créations. Tous les ans aussi, les Amis du Verbe gravent une stèle avec la plus belle phrase du festival. Cette année, le maire de Toulouse inaugurera une de ces stèles en marbre de Carrare(It) le vendredi 23 septembre à 18h00 quai de la Daurade. Une autre sera inaugurée en Comminges — à Saint-Martory — et une Soupe au Verbicelles sera servie à Laffite-Toupière le dimanche 25 septembre à 12h00.

• Mercredi 21 septembre, 21h00, à la Salle Nougaro (20, chemin de Garric, 05 61 93 79 40). Réservations au 05 62 73 44 77. Plus d'infos : www.lesamisduverbe

Festival du verbe
Jusqu'au 29 juin à Saint-Gaudens, Boussan, Salies-du-Salat, Saint-Martory, Labarthe-Inard et Laffite-Toupière, Villeneuve-de-Rivière, Aurignac, en Haute-Garonne. Tél.: 05 61 97 05 30. www.verbe.org



PHILIPPE GUIONIE

Dick Annegarn, jeudi, au Festival du verbe, à Saint-Gaudens. Du paysan gascon à Fiona Gélin, chacun vient réciter, scander, clamer...

LE VERBE EST DANS LE PRÉ

Dans le Sud-Ouest, Dick Annegarn lance un festival où les mots ont la part belle.

«*Iakos! Iakos! Iakos!*», s'exclament en chœur trois jeunes filles au milieu d'un pré. Ou bien: «*Adieu l'ami/ Que ton âme soit louée/ D'où te viennent ces mots affreux?/ Quelles horreurs te saignent tant?*» Vêtues d'une toge blanche, ces pom-pom girls antiques dénommées Satyrettes notent les performances des paysans, ouvriers et autres poètes du dimanche venus déclamer des vers sur la scène installée non loin de la maison de Dick Annegarn.

Présentchatcheur. Près d'une chaise et d'un bureau d'écolier hauts de trois mètres, un «*présentchatcheur*» joue les monsieur Loyal. Des bottes de paille font office de sièges pour le public qui se promène entre étals de bouquinistes, camelots et autres prétextes à déambulation. A côté des graveurs de pierre, il ne manque que les acrobates. Huit communes fêtent ici le premier Festival du verbe organisé par Dick Annegarn dans la région de Saint-Gaudens. «*Je ne m'autosuffis pas avec mes chansons,* déclare le chanteur néerlandais. *J'ai besoin de dialogues, d'échanges. Les paysans du coin m'apprennent un vocabulaire qui se prête aux néologismes. "Girobroyer", tu connaissais ce mot?*»

Domicilié depuis trois ans dans la région toulousaine, l'artiste avoue avoir trouvé ici ce qui lui manquait à Lille et dans sa péniche sur la Marne. En bas des petites Pyrénées, un Himalaya d'enfant dit le chanteur, patois et dialectes se répandent encore sur les marchés gascons. Longtemps d'ailleurs, seule la voie orale codifiait le droit coutumier. Il y a une dizaine d'années, lors d'un festival de conteurs, Claude Sicre, fondateur des Fabulous Trobadors, exposait à Dick Annegarn le mimétisme des sociétés poétiques occitane, berbère, kurde et indienne. Ainsi les fous de Baûl indiens, ou les Kizil Bach kurdes, dont les trouvères Halk Saz Chaïrléri chantent en s'accompagnant au *saz* (instrument à cordes pincées). Fasciné par ces regroupements mystico-poétiques, le chanteur qui découvrait parallèlement le Maroc berbère voulut actualiser, valoriser une tradition orale noyée de mélodies. C'est à Laffite-Toupière, sur un chemin emprunté par les pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle, que Dick Annegarn remarque une stèle en pierre: «*Passants, considérez toute mon affliction et voyez s'il y a douleur pareille à la mienne.*»

Joutes verbales. Sur ces mots, qui feraient un bon début de blues, est née l'idée du festival: organiser des joutes verbales où s'épousent les différences d'accents; dresser en bord de route et sur les places de village des panneaux en Plexiglas avec des poèmes de René Char, Jules Romains ou Attila Joszef; privilégier la concision, par rapport aux délires d'improvisation que l'on retrouve dans le slam. Tout s'articule alors en séquences de cinq minutes. Le temps d'une chanson, car «*après on décroche*». Proche du modèle québécois du Festival des Trois Rivières, le Festival du verbe accueille durant quinze jours dilettantes et professionnels. «*On a écarté les hurleurs de gauche, les émules de Léo Ferré et les Brigades d'improvisation poétiques: l'idée n'est pas d'impressionner avec la poésie.*»

Cafés, places, théâtres et prés voient ainsi passer un casting hétéroclite. Une mamie du collectif les Commingeoises récite un texte de Joey Starr, de NTM, *l'Argent pourrit les gens,* où un brûlot de colère se mue en mise en garde maternelle. Jean-Pierre Mader lit ses succès des années 80: *Macumba, Disparue, Un pied devant l'autre,* avant qu'il n'ait déserté le Top 50 pour réaliser des albums (Philippe Léotard, Dick Annegarn...). Rascal s'approprie un texte de Joe Dassin, *Marie-Jeanne,* poignant sans musique. Johnny Perpet revisite l'œuvre de Johnny Hallyday. Fiona Gélin, en voisine châtelaine, lit les textes de son père, Daniel Gélin. Mathieu Boggaerts, les Fabulous Trobadors sont également attendus. En l'extrayant, le verbe sort de ses codes et préjugés. Une fois abolie la scansion hargneuse des NTM, leur texte apparaît comme une rhetorique mature et distanciée, délestée de toute caricature.

Poème gravé. Dans les écoles, un concours de poèmes courts (huit lignes maximum) a été organisé. Parmi les quatre cents textes reçus se distinguent ceux des primaires. «*Une grenouille un peu distraite/ A plongé dans mon encrier/ Je lui ai dit "vous êtes bête!"/ Elle m'a dit "pourquoi crier?"/ "Mais vous avez taché ma page/ C'est pourquoi je suis en rage."*» Si Amélie Ledent remporte le premier prix du concours, elle verra son poème gravé sur une stèle. «*Les enfants ont envie de se faire comprendre en écrivant. C'est un acte de réflexion qui se démarque de toute consommation. Il y a un rapport entre la société poétique et la société politique dans le sens où la beauté est révolutionnaire. Quelque chose de beau, ça reste, ça fait bouger les esprits*», explique Dick Annegarn. Délibérations dimanche prochain, avant le feu de la Saint-Jean ●

LUDOVIC PERRIN
(envoyé spécial à Saint-Gaudens)

12 Libération juin 2003.jpg